Distr.
GENERAL

S/RES/883 (1993)
11 November 1993

РЕЗОЛЮЦИЯ 883 (1993),

принятая Советом Безопасности на его 3312-м заседании 11 ноября 1993 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 731 (1992) от 21 января 1992 года и 748 (1992) от 31 марта 1992 года,

будучи глубоко обеспокоен тем, что по прошествии более 20 месяцев ливийское правительство не полностью выполнило эти резолюции,

будучи преисполнен решимости искоренить международный терроризм,

будучи убежден, что ответственные за акты международного терроризма должны быть привлечены к судебной ответственности,

будучи убежден также, что пресечение актов международного терроризма, включая те из них, к которым прямо или косвенно причастны государства, имеет существенное значение для поддержания международного мира и безопасности,

определяя в этом контексте, что продолжающееся нежелание ливийского правительства конкретными действиями продемонстрировать, что оно отказалось от терроризма, и в частности его продолжающееся нежелание в полной мере и эффективно отреагировать на просьбы и решения, содержащиеся в резолюциях 731 (1992) и 748 (1992), представляют собой угрозу международному миру и безопасности,

принимая к сведению письма Секретаря Народного бюро по внешним связям и международному сотрудничеству Ливии от 29 сентября и 1 октября 1993 года на имя Генерального секретаря (S/26523) и его выступление в общих прениях на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи (A/48/PV.20), в которых Ливия заявила о своем намерении убедить обвиняемых в установке взрывного устройства на борту самолета авиакомпании "Пан-Америкэн", рейс № 103, предстать перед судом в Шотландии и о своей готовности сотрудничать с компетентными французскими властями в деле об установке взрывного устройства на борту самолета авиакомпании ЮТА, рейс № 772,

выражая свою признательность Генеральному секретарю за усилия, приложенные им во исполнение пункта 4 резолюции 731 (1992),

ссылаясь на право государств, согласно статье 50 Устава, консультироваться с Советом Безопасности, когда перед ними встанут специальные экономические проблемы, возникшие из проведения превентивных или принудительных мер,

действуя на основании главы VII Устава,

1. требует вновь, чтобы ливийское правительство без каких-либо дальнейших промедлений выполнило резолюции 731 (1992) и 748 (1992);

2. постановляет - в целях обеспечения выполнения ливийским правительством решений Совета - принять следующие меры, которые вступают в силу в 00 ч. 01 м. по восточному поясному времени 1 декабря 1993 года, если Генеральный секретарь не представит Совету доклад в соответствии с условиями, предусмотренными в пункте 16, ниже;

3. постановляет, что все государства, в которых находятся средства или иные финансовые ресурсы (включая средства, получаемые или извлекаемые за счет имущества), которыми владеет или которые контролирует, прямо или косвенно:

a) правительство или государственные органы Ливии, или

b) любое ливийское предприятие,

должны заморозить такие средства и финансовые ресурсы и обеспечить, чтобы ни эти, ни какие-либо другие средства или финансовые ресурсы не предоставлялись их гражданами или любыми лицами на их территории, прямо или косвенно, правительству или государственным органам Ливии, или любому ливийскому предприятию, которое для целей настоящего пункта означает любое коммерческое, промышленное или коммунальное предприятие, которым владеет или которое контролирует, прямо или косвенно,

i) правительство или государственные органы Ливии,

ii) любое образование, где бы оно ни находилось или было организовано, принадлежащее или контролируемое (i), или

iii) любое лицо, которое, как установлено государствами, действует от имени (i) или (ii) для целей настоящей резолюции,

и не использовались в их интересах;

4. постановляет далее, что меры, вводимые пунктом 3, выше, не применяются в отношении средств или других финансовых ресурсов, получаемых за счет продажи или поставки любой нефти или нефтепродуктов, включая природный газ и продукты природного газа, или сельскохозяйственных продуктов или сырья, производимых в Ливии и экспортируемых из этой страны после срока, установленного в пункте 2, выше, при том условии, что любые такие средства помещаются на отдельные банковские счета, открытые исключительно для этих средств;

/...

5. постановляет, что все государства должны запретить предоставление Ливии их гражданами или с их территории изделий, перечисленных в приложении к настоящей резолюции, а также предоставление любых видов оборудования, осуществление поставок и выдачу лицензий, связанных с производством или техническим обслуживанием таких изделий;

6. постановляет далее, что в целях полного осуществления положений резолюции 748 (1992) все государства должны:

a) потребовать немедленного и полного закрытия всех отделений компании "Либиан эраб эйрлайнс", расположенных на их территории;

b) запретить любые коммерческие сделки их граждан или с их территории с компанией "Либиан эраб эйрлайнс", в том числе принимать или индоссировать любые билеты или другие документы, выдаваемые этой авиакомпанией;

c) запретить их гражданам или с их территории заключать либо возобновлять договоренности относительно:

i) предоставления - для эксплуатации на территории Ливии - любых летательных аппаратов или агрегатов летательных аппаратов или

ii) обеспечения инженерного или технического обслуживания любых летательных аппаратов или агрегатов летательных аппаратов на территории Ливии;

d) запретить их гражданам или с их территории поставку любых материалов, предназначенных для строительства, модернизации или технического обслуживания ливийских гражданских или военных аэродромов и аэродромных сооружений и оборудования, или предоставление любых инженерных либо иных услуг или агрегатов, предназначенных для обслуживания любого ливийского гражданского или военного аэродрома либо аэродромных сооружений и оборудования, за исключением аварийного оборудования и оборудования и услуг, непосредственно связанных с гражданской авиадиспетчерской службой;

e) запретить любое предоставление их гражданами или с их территории консультаций, помощи либо услуг по подготовке ливийских летчиков, бортинженеров или летного и наземного технического персонала, связанного с эксплуатацией летательных аппаратов и аэродромов на территории Ливии;

f) запретить любое возобновление любого прямого страхования ливийских летательных аппаратов их гражданами или с их территории;

7. подтверждает, что принятое в резолюции 748 (1992) решение о том, чтобы все государства существенно понизили уровень персонала ливийских дипломатических представительств и консульских учреждений, включает все представительства и учреждения, созданные с момента принятия этого решения или после вступления в силу настоящей резолюции;

8. постановляет, что все государства и правительство Ливии должны принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы никакие претензии не выдвигались со стороны правительства или государственных органов Ливии или любого ливийского гражданина или ливийского предприятия, как оно определено в пункте 3 настоящей резолюции, или любого лица,

выдвигающего претензию через любое такое лицо или предприятие или в их интересах, в связи с любым контрактом или иной сделкой либо коммерческой операцией, на выполнение которых повлияли меры, введенные настоящей резолюцией или другими соответствующими резолюциями или в соответствии с ними;

9. поручает Комитету, учрежденному резолюцией 748 (1992), оперативно разработать руководящие принципы осуществления пунктов 3-7 настоящей резолюции, а также изменить и дополнить соответствующим образом руководящие принципы осуществления резолюции 748 (1992), особенно ее пункта 5а;

10. возлагает на Комитет, учрежденный резолюцией 748 (1992), задачу рассмотрения возможных просьб о помощи согласно положениям статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций и вынесения рекомендаций Председателю Совета Безопасности для принятия надлежащих мер;

11. подтверждает, что ничто в настоящей резолюции не затрагивает обязанности Ливии неукоснительно соблюдать все ее обязательства, касающиеся обслуживания и погашения ее внешней задолженности;

12. призывает все государства, включая государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, и все международные организации действовать в строгом соответствии с положениями настоящей резолюции, невзирая на существование каких бы то ни было прав или обязанностей, которые предусматриваются или налагаются любыми международными соглашениями или любыми контрактами, заключенными до даты вступления в силу настоящей резолюции, или лицензиями или разрешениями, выданными до этой даты;

13. просит все государства сообщить Генеральному секретарю к 15 января 1994 года о мерах, которые они приняли для выполнения обязательств, предусмотренных в пунктах 3-7, выше;

14. предлагает Генеральному секретарю продолжать играть свою роль, предусмотренную в пункте 4 резолюции 731 (1992);

15. вновь призывает все государства-члены индивидуально и коллективно убедить ливийское правительство в полной мере и эффективно отреагировать на просьбы и решения в резолюциях 731 (1992) и 748 (1992);

16. выражает свою готовность провести обзор мер, предусмотренных выше и в резолюции 748 (1992), на предмет немедленного приостановления их действия в том случае, если Генеральный секретарь сообщит Совету, что ливийское правительство выдало для предания суду в соответствующем судебном органе Соединенного Королевства или Соединенных Штатов лиц, обвиняемых в установке взрывного устройства на борту самолета авиакомпании "Пан-Америкэн", рейс № 103, и удовлетворило требования французских судебных органов в связи с установкой взрывного устройства на борту самолета авиакомпании ЮТА, рейс № 772, и на предмет их немедленной отмены, когда Ливия полностью выполнит просьбы и решения в резолюциях 731 (1992) и 748 (1992); и
просит Генерального секретаря не позднее чем через 90 дней после приостановления действия этих мер представить Совету доклад о выполнении Ливией остальных положений его резолюций 731 (1992) и 748 (1992) и, в случае невыполнения этих положений, заявляет о своей решимости немедленно отменить решение о приостановлении действия указанных мер;

17. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

/...

Приложение

Ниже перечисляются изделия, о которых говорится в пункте 5 настоящей резолюции:

I. Насосы средней и большой мощности, пропускная способность которых составляет 350 куб. м в час или более, и энергоблоки (газовые турбины и электродвигатели), предназначенные для использования при транспортировке сырой нефти и природного газа.

II. Оборудование, предназначенное для использования на терминалах, через которые производится экспорт сырой нефти:

- погрузочно-разгрузочные буи или оборудование для швартовки точечным способом;
- гибкие шланги для соединения подводных коллекторов, а также шланги, используемые при швартовке точечным способом, и плавучие грузовые шланги больших диаметров (от 12 до 16 дюймов);
- якорные цепи.

III. Оборудование, специально не предназначенное для использования на терминалах, через которые производится экспорт сырой нефти, но в силу своей большой мощности пригодное для использования в этих целях, а именно:

- грузовые насосы большой пропускной способности (4000 куб. м/час) и малого напора (10 баров);
- бустерные насосы, пропускная способность которых входит в тот же диапазон;
- инструменты для диагностики действующих трубопроводов и устройства очистки трубопроводов (т.е. скребки для чистки труб) (16 дюймов и более);
- контрольно-измерительные приборы большой мощности (1000 куб. м/час и более).

IV. Оборудование для нефтеперерабатывающих предприятий:

- бойлеры, отвечающие стандартам категории 1 Американского общества инженеров-механиков;
- печи, отвечающие стандартам категории 8 Американского общества инженеров-механиков;
- ректификационные колонны, отвечающие стандартам категории 8 Американского общества инженеров-механиков;
- насосы, отвечающие стандартам категории 610 Американского нефтяного института;
- каталитические реакторы, отвечающие стандартам категории 8 Американского общества инженеров-механиков;
- синтезированные катализаторы, включая:

/...

катализаторы, содержащие платину;
катализаторы, содержащие молибден.

V. Запасные части, предназначенные для изделий, перечисленных в пунктах I-IV выше.

/...